

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



English (en)

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Model No., trademark:

QUANTUM610M

JBL

2. Name and address of the manufacturer:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration:

Gaming Wireless Headset

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation directive and Other Union harmonisation legislation where applicable:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:

-

(Signature):

(Name. Function):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Signed for and on behalf of:

Harman International Industries, Incorporated

(Place and date of issue):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



UK DECLARATION OF CONFORMITY

1. Model No., trademark:

QUANTUM610M

JBL

2. Name and address of the manufacturer:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration:

Gaming Wireless Headset

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation directive and Other Union harmonisation legislation where applicable:

Radio Equipment Regulations 2017

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:

-

(Signature):

(Name. Function):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Signed for and on behalf of:

Harman International Industries, Incorporated

(Place and date of issue):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Български (bg)

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

1. Модел No., търговска марка :

QUANTUM610M

JBL

2. Име и адрес на производителя:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя.

4. Предмет на декларацията:

Gaming Wireless Headset

5. Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация Директива и Друго законодателство на Съюза за хармонизация, когато е приложимо:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отно отношение на които се декларира съответствие. При позоваването трябва да се посочва техният идентификационен номер и версията им и, ако е приложимо, дата на издаване:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Когато е приложимо, описание на принадлежностите и компонентите, включително софтуер, които позволяват на радиосъоръжението да работи по предназначение и които са обхванати от ЕС декларацията за съответствие:

-

(подпис):



(име, длъжност):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Подписано за и от името на:

Harman International Industries, Incorporated

(място и дата на издаване):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Deutsch (de)

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Modell Nr., Handelsmarke:

QUANTUM610M

JBL

2. Name und Anschrift des Herstellers:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

4. Gegenstand der Erklärung

Gaming Wireless Headset

5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrecht
-svorschriften der Union Richtlinie und gegebenenfalls weitere Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen
technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird: Dabei müssen die jeweilige Kenn-
nummer, die angewandte Fassung und gegebenenfalls das Ausgabedatum angegeben werden:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Falls vorhanden — Beschreibung des Zubehörs und der Bestandteile einschließlich Software, die den
bestimmungsgemäßen Betrieb der Funkanlage ermöglichen und von der EU-Konformitätserklärung erfasst
werden:

-

(Unterschrift):



(Name, Funktion):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Unterzeichnet und im Namen von:

Harman International Industries, Incorporated

(Ort und Datum der Ausstellung):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Hrvatski (hr)

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

1. Model br., marka

QUANTUM610M

JBL

2. Ime i adresa proizvođača:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.

4. Predmet izjave:

Gaming Wireless Headset

5. Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju i drugim zakonodavstvom Unije o usklađivanju prema potrebi:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost. Upućivanja moraju biti navedena s identifikacijskim brojem i verzijom te, prema potrebi, datumom izdavanja:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Prema potrebi, opis dodatne opreme i sastavnica, uključujući softver, koji omogućuju normalan rad radijske opreme koji je obuhvaćen EU izjavom o sukladnosti:

-

(potpis):



(ime, funkcija)

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Potpisano za i u ime:

Harman International Industries, Incorporated

(mjesto i datum izdavanja):

Shenzhen, China. 2024-11-14

čeština (cs)

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

1. Model č., ochranná známka:

QUANTUM610M

JBL

2. Jméno a adresa výrobce:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

4. Předmět prohlášení:

Gaming Wireless Headset

5. Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie a
náležitých případech další harmonizované právní předpisy Unie:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž
základě se shoda prohlašuje. Odkazy se uvedou s jejich identifikačním číslem a verzí a v příslušných případech
rovněž s datem vydání:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. V příslušných případech popis příslušenství a součástí, včetně softwaru, které umožňují zamýšlené fungování
rádiového zařízení v souladu s EU prohlášením o shodě:

-

(podpis):



(jméno, funkce):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Podepsáno za a jménem:

Harman International Industries, Incorporated

(místo a datum vydání):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



eesti keel (et)

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

1. Tootenumber, kaubamärk:

QUANTUM610M

JBL

2. Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

4. Deklareeritav toode:

Gaming Wireless Headset

5. Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega ja Muud liidu ühtlustamisõigusaktid (vajaduse korral):

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse. Viidetele peab lisama nende identifitseerimisnumbri ja versiooni ning vajaduse korral väljaandmise kuupäeva:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Vajaduse korral selliste tarvikute ja osade, samuti tarkvara kirjeldus, mis võimaldavad raadioseadet kasutada ettenähtud otstarbel ja kooskõlas ELi vastavusdeklaratsiooniga:

-

(allkiri):

(nimi, ametinimetus):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel):

Harman International Industries, Incorporated

(väljaandmise koht ja kuupäev):

Shenzhen, China. 2024-11-14

español (es)

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

1. Nombre del Modelo,marca:

QUANTUM610M

JBL

2. Nombre y dirección del fabricante:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

4. Objeto de la declaración:

Gaming Wireless Headset

5. El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión y Otra legislación de armonización de la Unión, cuando sea aplicable:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad. Las referencias se enumerarán con su número de identificación y su versión y, en su caso, la fecha de emisión:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Cuando proceda, descripción de los accesorios y componentes, incluido el software, que permiten que el equipo radioeléctrico funcione como estaba previsto y esté amparado por la declaración UE de conformidad:

-

(Firma):



(nombre, cargo):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Firmado en nombre de:

Harman International Industries, Incorporated

(lugar y fecha de expedición):

Shenzhen, China. 2024-11-14

italiano (it)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

1. Modello n.,brand:

QUANTUM610M

JBL

2. Nome e indirizzo del fabbricante:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

4. Oggetto della dichiarazione:

Gaming Wireless Headset

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione e Se del caso, altre normative di armonizzazione dell'Unione:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. I riferimenti devono essere indicati con il loro numero di identificazione e versione e, se del caso, la data di emissione:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Se del caso, una descrizione degli accessori e dei componenti inclusi nella dichiarazione di conformità UE, compreso il software, che consentono all'apparecchiatura radio di funzionare come previsto:

-

(Firma):



(nome, funzione):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Firmato a nome e per conto di:

Harman International Industries, Incorporated

(luogo e data del rilascio):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



dansk (da)

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

1. Model nr.,mærke:

QUANTUM610M

JBL

2. Navn og adresse på fabrikanten:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.

4. Erklæringens genstand:

Gaming Wireless Headset

5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning og Eventuelt anden EU-harmoniseringslovgivning:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. Henvisninger angives med deres identifikationsnummer og version og eventuelt udstedelsesdato:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. I givet fald beskrivelse af tilbehør og komponenter, herunder software, som får radioudstyret til at fungere efter hensigten og er dækket af EU-overensstemmelseserklæringen:

-

(Underskrift):

(navn, stilling) (underskrift):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Underskrevet for og på vegne af:

Harman International Industries, Incorporated

(udstedelsessted og -dato):

Shenzhen, China. 2024-11-14

ελληνικά (el)

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

1. Αριθμός μοντέλου, εμπορικό σήμα:

QUANTUM610M

JBL

2. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

4. Αντικείμενο της δήλωσης:

Gaming Wireless Headset

5. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης και Άλλη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, κατά περίπτωση

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση. Οι αναφορές πρέπει να απαριθμούνται με τον αριθμό αναγνώρισης και την έκδοση και, κατά περίπτωση, την ημερομηνία δημοσίευσής τους:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

8. Όπου έχει εφαρμογή, περιγραφή των παρελκόμενων και εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού, που επιτρέπουν στον ραδιοεξοπλισμό να λειτουργεί όπως προβλέπεται και που καλύπτει -N43ονται από τη δήλωση συμμόρφωσης:

-

(υπογραφή):



(όνομα, θέση):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Υπογραφή για λογαριασμό εξ ονόματος: Harman International Industries, Incorporated

(τόπος και ημερομηνία έκδοσης):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



français (fr)

DECLARATION UE DE CONFORMITE

1. numéro de modèle, marque:

QUANTUM610M

JBL

2. Nom et adresse du fabricant:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. Objet de la déclaration:

Gaming Wireless Headset

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable et Autres législations d'harmonisation de l'Union, s'il y a lieu:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. Il faut indiquer, pour chaque référence, le numéro d'identification, la version et, le cas échéant, la date d'émission:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. S'il y a lieu, description des accessoires et des éléments (y compris logiciels) qui permettent à l'équipement radioélectrique de fonctionner selon sa destination et qui sont couverts par la déclaration UE de conformité:

-

(Signature):

(nom, fonction):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Signé par et au nom de:

Harman International Industries, Incorporated

(lieu et date d'émission):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



latviešu valoda (lv)

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

1. Modela Nr., brand:

QUANTUM610M

JBL

2. Ražotāja nosaukums un adrese:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

4. Deklarācijas priekšmets:

Gaming Wireless Headset

5. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam un Citam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ja piemērojams

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām ,attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. Atsauces jāuzskaita ar to identifikācijas numuriem un versijām un attiecīgā gadījumā ar izdošanas datumu:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Attiecīgā gadījumā palīgierīču un komponentu apraksts, ieskaitot programmatūras aprakstu, kas nodrošina radioiekārtas paredzēto darbību un uz ko attiecas ES atbilstības deklarācija:

-

(Paraksts):

(vārds, uzvārds, amats):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Parakstīts šādas personas vārdā:

Harman International Industries, Incorporated

(izdošanas vieta un datums):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



lietuvių kalba (lt)

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

1. Modelio Nr., Prekės ženklas:

QUANTUM610M

JBL

2. Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.

4. Deklaracijos objektas:

Gaming Wireless Headset

5. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus ir kitus derinamuosius Sąjungos teisės aktus, jeigu taikoma.

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitikti. Nuorodos turi būti išvardijamos nurodant jų identifikacinius numerius, versijas ir, kai taikoma, paskelbimo datas:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Kai taikytina, pagalbinių įtaisų ir komponentų, įskaitant programinę įrangą, kurie leidžia radijo įrenginiams veikti pagal paskirtį ir yra įtraukti į ES atitikties deklaraciją, aprašas:

-

(Parašas):

(vardas ir pavardė, pareigos):

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

(išdavimo data ir vieta):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Harman International Industries, Incorporated

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



Nederlands (nl)

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

1. Model nr., Merk:

QUANTUM610M

JBL

2. Naam en adres van de fabrikant:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

4. Voorwerp van de verklaring:

Gaming Wireless Headset

5. Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie en andere harmonisatiewetgeving van de Unie, indien van toepassing:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. Bij de opgave van de referenties moeten het identificatie nummer en de versie en, in voorkomend geval, de datum van publicatie worden vermeld:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Indien van toepassing, beschrijving van de accessoires en onderdelen, die het mogelijk maken dat de radioapparatuur functioneert zoals bedoeld en die onder de EU-conformiteitsverklaring vallen:

-

(Handtekening):

(naam, functie):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Ondertekend voor en namens:

Harman International Industries, Incorporated

(plaats en datum van afgifte):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



Română (ro)

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE

1. Număr model, marcă:

QUANTUM610M

JBL

2. Denumirea și adresa producătorului:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

4. Obiectul declarației:

Gaming Wireless Headset

5. Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii și După caz, alte acte din legislația de armonizare a Uniunii

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea. Referințele sunt enumerate împreună cu numerele de identificare și cu versiunea acestora precum și cu data eliberării, după caz:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

8. După caz, o descriere a accesoriilor și componentelor, inclusiv a produselor software, care permit echipamentelor radio să funcționeze corespunzător și care sunt incluse în declarația de conformitate:

-

(Semnătura):

(numele, funcția) :

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Semnat pentru și în numele:

Harman International Industries, Incorporated

(locul și data emiterii):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Suomi (fi)

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

1. Malli nro.,merkki:

QUANTUM610M

JBL

2. Valmistajan nimi ja osoite:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

4. Vakuutuksen kohde:

Gaming Wireless Headset

5. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen ja Muu unionin yhdenmukaistamissäädös (tapauksen mukaan):

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. Viittausten luettelossa on mainittava niiden tunnistenumero ja versio ja tapauksen mukaan antopäivä:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Tapauksen mukaan kuvaus lisälaitteista ja osista, myös ohjelmistoista, jotka mahdollistavat radiolaitteen käyttötarkoituksen mukaisen käytön ja jotka EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus kattaa:

-

(allekirjoitus):



(nimi, tehtävä):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Seuraavan puolesta allekirjoittanut:

Harman International Industries, Incorporated

(antamispaikka ja -päivämäärä):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



magyar (hu)

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

1. Modellazonosító, márka:

QUANTUM610M

JBL

2. A gyártó neve és címe:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.

4. A nyilatkozat tárgya:

Gaming Wireless Headset

5. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak és adott esetben egyéb uniós harmonizációs jogszabály

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek. A hivatkozásokat az azonosító számokkal együtt és a megfelelő verzió feltüntetésével kell megadni, adott esetben a kiállítás dátumával együtt:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Adott esetben a tartozékok és alkatrészek leírása, ideértve a rádióberendezés rendeltetésszerű használatát lehetővé tévő és az EU-megfelelőségi nyilatkozat hatályába tartozó szoftvereket is:

-

(aláírás):

(név, beosztás):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

nevében megbízásából írták alá:

Harman International Industries, Incorporated

(a kiállítás helye és dátuma):

Shenzhen, China. 2024-11-14

polski (pl)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

1. Nazwa modelu, Marka:

QUANTUM610M

JBL

2. Nazwa i adres producenta:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Przedmiot deklaracji:

Gaming Wireless Headset

5. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego i innym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym, w stosownych przypadkach:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. Odwołania muszą być podane wraz z ich numerami identyfikacyjnymi i wersjami oraz w stosownych przypadkach z datą wydania:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. W stosownych przypadkach, opis elementów dodatkowych lub komponentów, w tym oprogramowania, które umożliwiają działanie urządzenia radiowego zgodnie z przeznaczeniem i które są objęte deklaracją zgodności UE:

-

(podpis):



(imię i nazwisko, stanowisko):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Podpisano w imieniu:

Harman International Industries, Incorporated

(miejsce i data wydania):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



slovenčina (sk)

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

1. Číslo modelu, brand:

QUANTUM610M

JBL

2. Meno a adresa výrobcu:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

4. Predmet vyhlásenia:

Gaming Wireless Headset

5. Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie a
Prípadne ďalšie harmonizačné právne predpisy Únie:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v
súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje. V rámci odkazov sa musí uviesť identifikačné číslo a verzia a
prípadne dátum vydania:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. V príslušných prípadoch opis príslušenstva a komponentov vrátane softvéru, ktoré umožňujú rádiovému
zariadeniu fungovať v súlade so zamýšľaným účelom, a na ktoré sa vzťahuje EÚ vyhlásenie o zhode:

-

(podpis):

(meno, funkcia):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Podpísané za a v mene:

Harman International Industries, Incorporated

(miesto a dátum vydania):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



svenska (sv)

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1. Modell nr., varumärke:

QUANTUM610M

JBL

2. Namn på och adress till tillverkaren:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Denna försäkrans om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

4. Föremål för försäkrans:

Gaming Wireless Headset

5. Föremålet för försäkrans ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering och Annan harmoniserad unionslagstiftning i förekommande fall

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras. Hänvisningar måste förtecknas tillsammans med identifieringsnummer och version och i förekommande fall datum för utfärdande:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. I förekommande fall en beskrivning av tillbehör och komponenter, inklusive programvara, som gör det möjligt för radioutrustningen att fungera som avsett och som täcks av en EU-försäkrans om överensstämmelse:

-

(namnteckning):

(namn, befattning):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Undertecknat för:

Harman International Industries, Incorporated

(ort och datum)

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



Malti (mt)

DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE

1. Il-mudell Nru., marka:

QUANTUM610M

JBL

2. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur.

4. L-għan tad-dikjarazzjoni:

Gaming Wireless Headset

5. L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjon u Leġiżlazzjoni dwar l-armonizzazzjoni oħra tal-Unjoni meta tkun applikabbli

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħrajn li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità: Ir-referenzi jridu jiġu elenkati bin-numru tal-identifikazzjoni u l-verżjoni tagħhom u, fejn applikabbli, id-data tal-ħruġ:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Fejn applikabbli, deskrizzjoni tal-aċċessorji u il-komponenti, inkluż is-software, li jippermettu t-tagħmir tar-radju jopera kif intiż u koperti mid-dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE:

-

(firma):

(isem, funzjoni):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Iffirmat għal u fisem:

Harman International Industries, Incorporated

(post u data tal-ħruġ):

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



português (pt)

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

1. Modelo N^o.,marca:

QUANTUM610M

JBL

2. Nome e endereço do fabricante:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

4. Objeto da declaração:

Gaming Wireless Headset

5. O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável, Outra legislação de harmonização da União, se aplicável:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada. As referências devem ser enumeradas com os respetivos números de identificação e versão e, se for caso disso, a data de emissão:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Se aplicável, descrição dos acessórios e/ou componentes, incluindo o software, que permitem que o equipamento de rádio funcione conforme o pretendido, abrangidos pela declaração UE de conformidade:

-

(assinatura):

(nome, cargo):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Assinado por e em nome de:

Harman International Industries, Incorporated

(local e data de emissão)

Shenzhen, China. 2024-11-14

Harman International Industries, Incorporated
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA



slovenščina (sl)

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

1. Oznaka modela, brand:

QUANTUM610M

JBL

2. Ime in naslov proizvajalca:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

4. Predmet izjave:

Gaming Wireless Headset

5. Predmet navedene izjave je v skladu z ustrežno zakonodajo Unije o harmonizaciji in Po potrebi z drugo zakonodajo Unije o harmonizaciji:

RED - 2014/53/EU,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU

6. Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. Sklicevanja morajo biti navedena s svojo identifikacijsko številko, različico in po potrebi datumom izdaje:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 50566:2017, EN 62479:2010, EN 62209-1:2016

EN 62311:2008, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,

EN 61000-3-3:2013/A2:2021, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC 63000:2018

7. Po potrebi opise dodatne opreme in komponent, vključno s programsko opremo, ki zagotavljajo namensko delovanje radijske opreme in so zajeti v izjavi EU o skladnosti:

-

(podpis):

(ime, funkcija):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Podpisano za in v imenu:

Harman International Industries, Incorporated

(kraj in datum izdaje):

Shenzhen, China. 2024-11-14